

Бүтүн өлкэлэрин пролетарлары, бирлешин!

АЗЕРБАЙДЖАН ДАВЫНЫ

№ 8
август
1964
1928-чү
ылдан чыхыр

Азербайжан КП Шөркөзү Комитетинин ичтимаи-саяси ва адаби-бадди аядыг журналы.

В. ТУШНОВА

Майя РУМЯНТСЕВА

Интизар

Дениз

Сојугдур...
Һәр шеј, һәр шеј,
Елэ бил ки, донача!
Доғрусу, көзлэриндэн
Чавана бэнзэсэн дэ
Гэлбэн гочасан анча!
Сән чохдан өйрэнмисэн
Раһатлыға, динчлијэ
Олсун!
Бу да кәрәкдир!
Сән һардан билэсэн ки,
Интизар нэ демәкдир!
Һәјәчансыз јашадын
Дејәсэн чохдан бәри.
Сән һардан билэсэн ки,
Гэлби нечә јандырыр
Лал сүкутун сәсләря...
Һәр аста ајар сәси,
Һәр хышылты, һәнирти,
Курултуја дөнәрәк
Мәним гулағларымда
Сәсләнир бир снләтәк.
Көзләјирсән... һәсрәтии
Нә әвәли, нә сону.
Көнүлдә ешгин сәси!
Белә бир дәрдә салсын
Сәни,
Мән јох,
Өзәксн!..

Дәниз далғаландыгча
Јырғалајыр гајығы,
Гағажылар учушур,
Нәғмәләр далғаланыр.
Көпүклү ағ далғалар
бир-биринә чаланыр.
Дәнизин галбиндәки
Бу чошгунлуг де, нәдир?
Дәниз өз ләпәсијлә,
Дәниз—һәјәчаныјла
Һәмишәлик мәнәдәдир!..
Кәзир додағларымда
Дәниз бир сәда кими,
Сәс кими,
Нида кими.
Сәс кими, фәған кими.
Ахыр дамарларымда
Дәниз гызыл ган кими...
Гисасчын втиләммиш
Хәнчәри пасладыммы
Наһаг јерә гында мән?
Бу ниданы,
Бу сәси
Кизләдә биләрәмми
Синәмин алтында мән?
Архам үстә сакитчә
Узанмышам гајыгда

Далғаларын үстүндә.
Азад далғалар кими
Үзүб кечир гајыг да.
Еј дәниз, чошгун дәниз,
Сән далғанла бәрәбәр,
Фыртынанла бәрәбәр,
Үрәјимә кир мәним.
Һәр арзума, һиссимә
Әнкинлик кәтир мәним,
Дәринлик кәтир мәним.
Һәр ләпән бир суалтәк
Үрәјими диндирир.
Ах... бу кениш дәнизин
Торпагла гуртармасы
Мәни һејрәтләндирир.
Истәмирәм, неч заман
Мән өз јериндә донан
Саһил олам,
ја да ки,
Һәрәкәтсиз даш олам.
Истәјирәм, һәмишә
Ашыб-дашан, гајнајан
Дәнизә јолдаш олам,
Далға кими ојнајам,
Дәниз кими гајнајам.
Төрчүмә еләни:
Б. ВАҺАБЗАДӘ.